

Meyer, EW, 133; Barić, ARSt. 32; Jokl, Unt. 330 segg., Skok, Arh. II, 113; Seliščev, 143.

Converrebbe elencare qui, prima di chiudere questa sezione dedicata alla denominazione delle parti del corpo umano, una importante voce che dal Meyer è stata data come elemento croato. Il dotto albanologo è però caduto in un singolare errore; in un glossarietto manoscritto contenente alcune voci di Borgo Erizzo, raccolte dallo Erber (cfr. Meyer, Alb. St. I, 14) egli trovò la parola *krat* col senso di «schiena»; così appare almeno dal fatto che nel suo EW, 204 elenca «*krat*, m. «Rücken» Bo. Erizzo aus se. *hrbat* «Rücken». Ma *krat* è un plurale articolato, per es. *i kô ai ñerî krât tã gãna* «quell'uomo ha le spalle larghe». Ma esiste anche il singolare, che Weigand, 229 traduce «Arm» e che io ho raccolto col senso di «schiena», per es. *rón nã krã* «cade all'indietro»; *më krã nã stúpts* «colla schiena contro il tronco». Ora qui non si tratta che della nota parola albanese *krahë*, *i* (pl. *krahe-t*) che vale «braccio» (Bashkimi, 205), ma anche «spalla» (Busetti, 986) e «ala» (Jungg, 61), voce di origine indoeuropea (Meyer, EW, 203-204; Wiedeman, Bezz. Beitr. XXVII, 251; Lidén, Stud. z. altind. u. vgl. Sprachgesch., 1897, p. 43; Barić ARSt. 39). La caduta di *h* è regolare nel nostro dialetto e in buona parte del ghego settentrionale (il dizionario di Kujundžić, 21 (Arbanas, 19) dà per Giacova *kra* «Flügel», *krai* «Schulter, Aschsel»). L'errore in cui cadde il Meyer è dovuto alla mancata conoscenza della legge fonetica della caduta di *h*. Un croato *hrbat* non poteva dare che **r̥bat* (cfr. cr. *h r̥ p a* > *r̥ p a* «mucchio di fieno»).

Fra i nomi di parti del corpo proprie degli animali, possiamo notare solo alcuni croatismi: la zampa è detta *čamprág-a* (e così anche lo sprone del gallo) < cr. *čã m p r a g a* «artiglio, zampa» (Parčić). Il grugno è detto *čûjñk-a* che deriva da una variante dialettale del croato *čûñka* «os animalium». (Rječnik, II, 100); il professore Cronia mi comunica gentilmente per